

⚠ 注意 Caution

前后不能搞反，斜面是前侧
The inclined side is the front. NO reversion.

⚠ 注意 Caution

绳子应预先穿过本体的天线
The wire should first go through the antennas on the tank.

⚠ 注意 Caution

若电池正负极接反，会引起漏液和故障。要小心。
If the battery connection is made the opposite, battery leakage or device malfunction may be caused.

⚠ 注意 Caution

平衡充电器(选购)
Charging: Balance charger charging(Additional purchase)

⚠ 注意 Caution

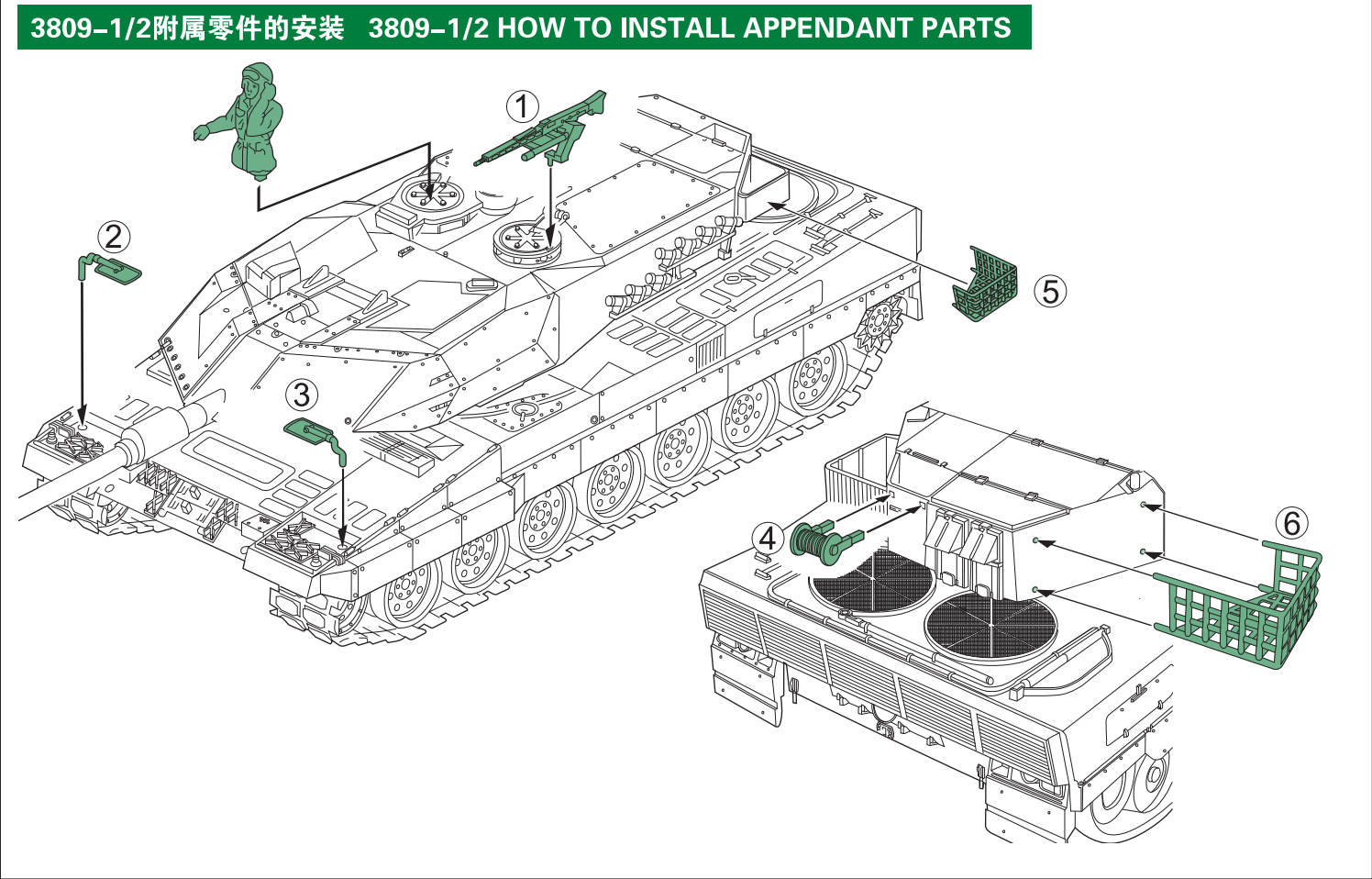
双插头电池:
无内置智能保护板
Two-plugs battery:
No intelligent protective board

⚠ 注意 Caution

充电器插头插入电源插座，这时充电器上的绿灯(电源指示灯)亮起。再将充电器电源输出插头连接到充电器插头，此时充电器上的绿灯变成红灯，表示正在充电。当充电器上的红灯变成绿灯时，则表示充电器电量已充满，此时充电器充电结束。充电时间约为2小时。

⚠ 注意 Caution

将充电器插头插入电源插座，这时充电器上的绿灯(电源指示灯)亮起。再将充电器电源输出插头连接到充电器插头，此时充电器上的绿灯变成红灯，表示正在充电。当充电器上的红灯变成绿灯时，则表示充电器电量已充满，此时充电器充电结束。充电时间约为2小时。



5 生命值灯说明 Health point light instructions

坦克每次启动后4个生命指示灯全部亮起，表示坦克处于良好的备战状态，具备四条生命，被炮弹击中一次或被机枪击中5次，则会按照顺序熄灭一个生命灯。当生命灯全部熄灭后，表明坦克战败。
Once the tank starts, 4 health point lights are all on, indicating the tank in good condition with 4 lives. The health point lights will be off in order when it is hit by cannonballs once or by guns five times. The tank is defeated if all the health point lights are off.

6 红外线对战功能 Infrared battle function:

1. 如下图，购买2辆或以上红外线对战坦克，就能开始红外线对抗赛了，坦克越多，战况越激烈，乐趣越多。运用你的指挥能力，在战场上奋勇杀敌，成为战场上的霸主。
As shown below, the purchase of two or more infrared battle tanks, will be able to match the beginning of the infrared, the more tanks, the more intense the battle situation, and the more fun. Use your leadership to conflict with the enemy in battle and became the battlefield overlord.
2. 当把炮管对准另一部坦克车的红外线接收头时，按住“L”键，机关枪发射，被机枪红外线击中时，则被击中的坦克发出修叫声，前灯和生命值灯L4闪烁(不限于子弹数)。当被击中的坦克发出修叫声，前灯和生命值灯L4闪烁，同时坦克车左右晃动且一个生命灯熄灭。(限10发，炮弹发完开炮功能自动丧失，需通过遥控器对坦克炮火填弹并重新启动，方有炮弹功能)。Press B to launch the shell. When the shot hit, the tank that was hit will scream, the headlights and the life-value lights L4 will flick, the tank will waggle and a health point light goes out. After 10 rounds, the firing function of the projectile will be automatically lost. The projectile will recover the shell function by the way of filling the tank with the remote control and restarting.
3. 按下“B”键发射炮弹，被炮弹击中时，则被击中的坦克发出修叫声，前灯和生命值灯L4闪烁，同时坦克车左右晃动且一个生命灯熄灭。(限10发，炮弹发完开炮功能自动丧失，需通过遥控器对坦克炮火填弹并重新启动，方有炮弹功能)。Press B to launch the shell. When the shot hit, the tank that was hit will scream, the headlights and the life-value lights L4 will flick, the tank will waggle and a health point light goes out. After 10 rounds, the firing function of the projectile will be automatically lost. The projectile will recover the shell function by the way of filling the tank with the remote control and restarting.
4. 坦克被战败后自动熄火，前灯闪烁15秒左右，此时坦克模拟修复并再次自动启动，可以再次加入对战。
The tank will automatically extinguish after the defeat, and the headlights will flicker for about 15 seconds. Then the tank simulates to repair and restarts automatically and can join the battle again.

生命值灯显示
Health point light display

L4 L3 L2 L1

生命值灯显示
Health point light display

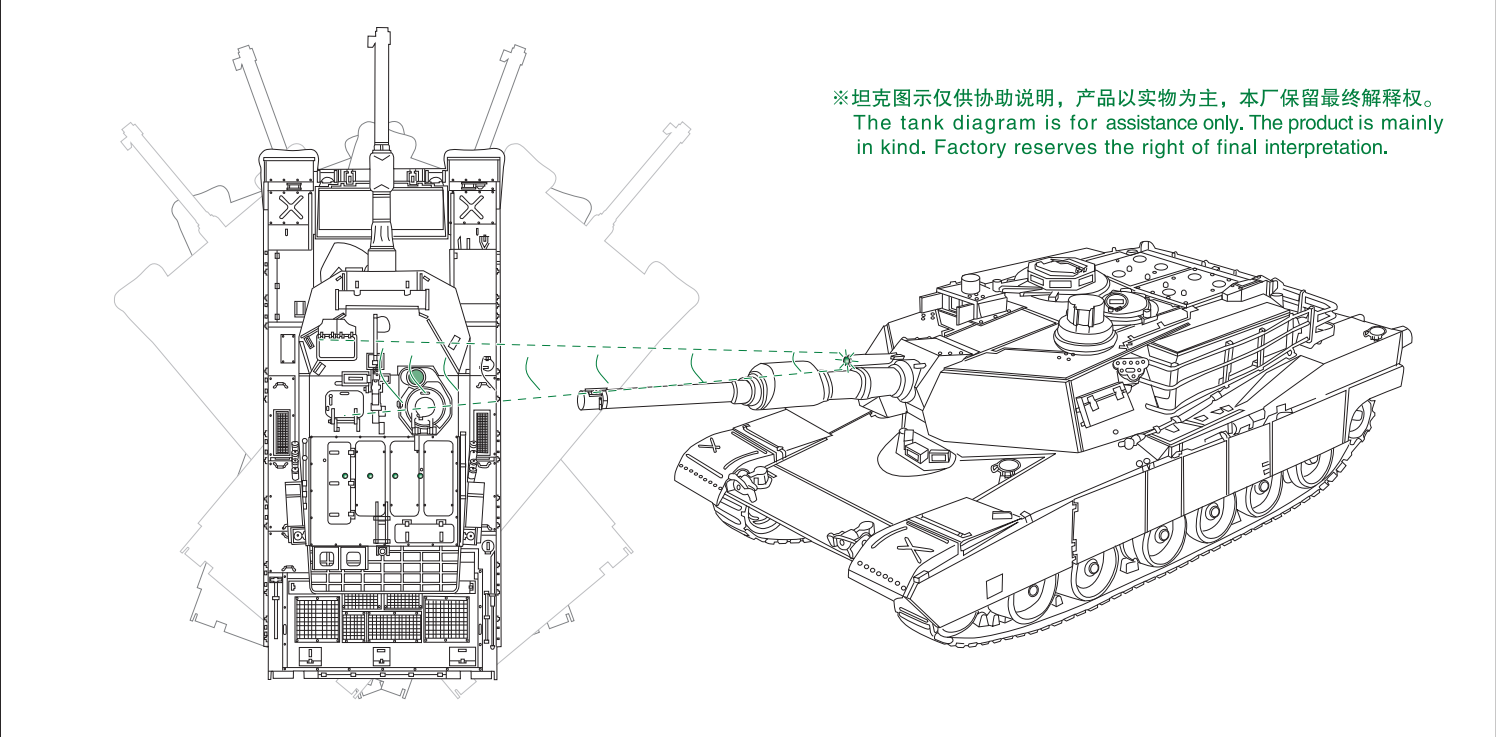
L4 L3 L2 L1

生命值灯显示
Health point light display

L4 L3 L2 L1

生命值灯显示
Health point light display

L4 L3 L2 L1



安装零件前务必检查是否正确操作 Check to make sure the tank functions correctly before installation of the accessories.

万一无法正确操作，请联系售后服务部或所购买的商店。
If you find the tank cannot function properly, please contact our after-sales service center or the shop that sold it to you.

⚠ 注意 Caution:

装上零件的商品不能更换，这时被认作是修理。
It may be difficult for the user to replace for the user a tank that has already been installed with the accessories. Only repair service will be available for such request.

⚠ 警告 Warning

若电池正负极接反，会引起漏液和故障。要小心。
If the battery connection is made the opposite, battery leakage or device malfunction may be caused.

⚠ 警告 Warning

充电器插头插入电源插座，这时充电器上的绿灯(电源指示灯)亮起。再将充电器电源输出插头连接到充电器插头，此时充电器上的绿灯变成红灯，表示正在充电。当充电器上的红灯变成绿灯时，则表示充电器电量已充满，此时充电器充电结束。充电时间约为2小时。

⚠ 警告 Warning

充电器插头插入电源插座，这时充电器上的绿灯(电源指示灯)亮起。再将充电器电源输出插头连接到充电器插头，此时充电器上的绿灯变成红灯，表示正在充电。当充电器上的红灯变成绿灯时，则表示充电器电量已充满，此时充电器充电结束。充电时间约为2小时。

1 充电: USB充电线充电(标配)
Charging: USB charger line charging (Standard)

1. 将USB充电线插入电脑的USB接口(如图)，或插入手机充电器的USB接口(如图)，此时USB充电线电源指示灯灯亮起。
At this time, the indicator of the USB cable red light is on.
2. 再将电池的插头与USB充电线的充电插头按正确极性对接(如图)，此时USB充电线电源指示灯绿色灯闪烁，进入充电状态。约4小时后充电指示灯绿色灯变为长亮，此时充电完成。
3. Insert the USB cable into the USB socket of the computer or plug into the cell phone charger USB socket.(as shown) At this time, the indicator of the USB cable red light is on.
4. Connect the battery plug with the USB charging plug according to the correct polarity (as shown). At this time, the green light of USB charging indicator start flashing. This is the charging state. About 4 hours later, the green charging indicator will turn on from flashing, charging completed.

2 坦克电池的安裝
Installation of the tank's batteries

1. 接一体车体后的盖子压件，打开电池盖。
Pull the cover fastener under the body and remove the battery cover.
2. 把盖子压件对准槽口，将电池盖安装好，拧紧螺丝钉。
Insert the claws properly to replace the cover, assemble the battery cover, tighten the screw.
3. 把盖子压件对准槽口，将电池盖安装好，拧紧螺丝钉。
Insert the claws properly to replace the cover, assemble the battery cover, tighten the screw.

⚠ 警告 Warning

1. 本电池内置智能保护板;
2. 本USB充电线为本产品中7.4V带保护板锂电池专用的，严禁为其它任何电池充电，否则造成危险，后果自负!
1. Built-in battery intelligent protective board;
2. This USB charging wire is special for 7.4V lithium batteries with protective plate. It is forbidden to charge any other batteries, otherwise it will cause danger and the company won't bear the consequences.

⚠ 警告 Warning

1. 本电池内置智能保护板;
2. 本USB充电线为本产品中7.4V带保护板锂电池专用的，严禁为其它任何电池充电，否则造成危险，后果自负!
1. Built-in battery intelligent protective board;
2. This USB charging wire is special for 7.4V lithium batteries with protective plate. It is forbidden to charge any other batteries, otherwise it will cause danger and the company won't bear the consequences.

— 3 —

⚠ 注意 Cautions:

●不可把运转中的车轮、履带、炮塔、炮身强行使之停止。
●行走时碰到物体时炮身会弯曲，附属零件可能被损，要小心。
●在阻力比较大的地方和凹凸不平的地方(履带松散、被东西缠住时)不可强行按下行走操纵杆使车子行走，否则齿轮和马达会发生破坏。
●如果履带松脱时仍强行操作，可能会弄断它，要先把它装好后，再在上述地方之外的场所行走。
●Do not try to force running parts, such as wheels, caterpillar or turret or gun to a sudden stop.
●If the gun hits something when moving, it may become bent.
●Do not try to press the running joy stick when the tank is on an even surface or a surface with excessive resistance, or when the caterpillars get loose or entangled with something. Otherwise, the gear wheel or the motor may be damaged.
●In the event that the caterpillar gets loose, any forced movement may cause it to break. Correctly reassemble the caterpillar before you try to operate it.

⚠ 注意 Cautions:

当炮塔旋转至后方时离合器运作使之不会旋转。这是正常的，若强行使它旋转则会引起故障。
Whenever the turret turns to its limit at the back of the tank, the clutch functions and prevents further turning of the turret. It's normal phenomenon. Do not try to force the turret to turn any further to avoid damage.

— 5 —

3 遥控器的电池安装 Installation battery of the controller

1 用螺丝刀拧开螺丝钉，按下电池盖的PUSH，把它拆下。
Undo the screw with the screwdriver, press down the PUSH on the battery cover and remove it at the same time.
2 正确装好电池，将电池盖安装好，拧紧螺丝钉。
Load in the battery correctly, assemble the battery cover, tighten the screw.

⚠ 注意 Caution

如果坦克车无收到信号或对码不成功，这时坦克车需重复上述步骤重新通电再次对频一次。
If the tank does not receive a signal or is not successful with the code, the above steps need to be repeated to re-generate the vehicle again.

4 遥控器功能及操作 Controller function and operation

●打开开关时先开遥控器再开车体(关闭开关时则相反)
First turn on the remote controller then the tank when turning on power. (Sequence for turning off power is the opposite.)

遥控器各个部分名称 Controller Parts Identification

电源指示灯 Power Indicator light
IR机舱键 IR emmange key
炮塔上升 Gun up
炮塔左转 Turret left turn
炮塔下降 Gun down
炮塔右转 Turret right turn
音量键 Volume key
IR炮弹键 IR shell key
开关键 Switch key

⚠ 注意 Cautions:

●操作时，注意附近信号干扰，否则会影响遥控距离；
●如遥控器电池电量不足，换新电池即可。
●长时间不使用时，请取出遥控器内的电池，并将坦克的电源开关按到“OFF”位置。
●During the operation, please pay attention to the nearby interference signal, otherwise the remote control distance will be affected.
●Please replace the battery in the following cases: the battery of the remote control is low; it is unable to charge the tank and the charging indicator becomes dark or is not turned on.
●Please take out the battery in the remote control and put the power switch of the tank to the "OFF" position if the tank is not used for a long time.

⚠ 注意 Cautions:

●遥控器开机操作: 按下电源开关键“@”1秒左右不放，蜂鸣器发出开机音乐声，同时电源指示灯亮起，遥控器可以正常使用。
●坦克启动操作: 按下电源开关键“@”1秒左右不放，坦克发出启动声，同时前灯变为长亮，坦克可以正常使用。
●坦克熄火操作: 按下电源开关键“@”1秒左右不放，坦克发出熄火声，同时前灯变为闪烁，坦克无法操作。
●音量控制: 连续点按“@”键，4级循环音量调节。
●Remote controller start operation: Press and hold the power switch “@” 1 sec, the power light on and the buzzer play the start music in the same time. The remote controller can be operated.
●Remote controller off operation: Press and hold the power switch “@” 1 sec, the power light off and the buzzer play the off music in the same time.
●Tank start operation: Press and hold the power switch “@” 1 sec, the tank engine sounds up and the front lights become on in the same time. The tank can be operated.
●Tank off operation: Press and hold the power switch “@” 1 sec, the tank engine sound off and the front lights become flashing in the same time. The tank can not be operated.
●Volume operation: Pressing button “@” once and once, 4 levels volume cyclic regulation.

— 4 —

机关枪射击 Machine gun fire

按下“L”键，机关枪灯闪烁和机关枪声效，同时发射红外线对战信号
Press button “L”, Machine gun light flashing with the sound effect, Emit infrared rays in the same time.

⚠ 注意 Caution

当炮管上升至高或下降至最低时离合器运作使之不会上升或下降，这是正常的。
It is normal that the clutch will stop the gun tube when it elevate to the top or the bottom.

— 6 —

7 附属零件的安装 HOW TO INSTALL ACCESSORIES

●附属零件 APPENDANT PARTS

3808-1/2

3809-1/2

3816-1/2

5 左(Left)

6 右(Right)

9 右(Right)

10 左(Left)

3808-1/2附属零件的安装 3808-1/2 HOW TO INSTALL APPENDANT PARTS

⚠ 注意 Caution

安装自装部件时，若部件孔位太过松动请自行用瞬间粘着剂粘合；若部件孔位狭窄，请自行用工具处理。DIY installation components, if the hole is too loose parts split second binding your own; if a narrow hole parts, dealing with your own tools.

⚠ 注意 Caution

安装在C8后面。
Install behind C8.

— 9 —

⚠ 注意 Cautions:

不可在马路等有汽车的地方行走
Do not play the tank on the roads.
防止小儿误吞零件
Prevent part swallowing by little children.
不可把手伸入车轮和履带
Do not put hands into the wheels or the caterpillars.
不可把手伸入车轮或履带以免夹伤，小孩需特别小心，当拿坦克时不可拿住车轮以免发生误伤。
Do not put the hands into the wheels or the caterpillars when holding the tank to avoid hurts by misoperation.

控制后把主开关置“OFF”
Set the main switch to OFF after playing.
拆下电池(否则由于自然放电会引起漏液)。
Remove the batteries. (Otherwise, the batteries may discharge by themselves and cause leakage.)

⚠ 注意 Caution:

错误使用，改造和分解而造成的伤害、事故，本公司概不负责，且不负责改造、分解后商品的修理。
The company will not be responsible for any hurt or accident caused by user's misuse, alteration or disassembly of the product. And we will not repair products that have been altered or disassembled by the user.

— 7 —

3808-3809-3816-1/2(16页)说明书-遥控坦克-88-1(不含充电器)-2页, 尺寸: 21x295mm 2019-10-10